

Влияние науки и культуры Арабского халифата на средневековую Европу.

Идрисов Закраил Ахмед-Пашаевич

Студент (бакалавр)

Чеченский государственный университет, Исторический факультет, Грозный, Россия

E-mail: idrisovzakrail@gmail.com

О сущности арабо-мусульманской культуры и его значении для средневекового общества писали многие ученые, историки, обществоведы, политологи. Проблемы современного общества: религиозные, расовые, националистические и другие острые вопросы обусловили актуальность настоящего исследования.

В результате масштабных завоевательных походов арабы сумели создать огромное государство, куда вошли многие народы, в том числе, Ближнего Востока, Северной Африки, имевшие свои древние культурные традиции. В результате такого взаимовлияния разных национальных культур, возникло такое уникальное явление как арабо-мусульманская цивилизация. [9, с. 66].

Арабо-мусульманская цивилизация способствовала тому, что европейцы ознакомились с научными достижениями, более передовыми на тот период времени, народов Востока. Помимо того, что Халифат достиг высот в математике, астрономии, медицине, географии, ботанике и других науках, он, вобрав в себя лучшее из наследия древнейших восточных цивилизаций, оказал огромное влияние и на духовную жизнь народов европейского континента [6, с. 176].

В начальный период знакомства с новым грозным военно-политическим образованием – Халифатом, европейцы ощущали, с одной стороны, страх перед противником, а, с другой – восхищение, признавая научное и культурное превосходство арабов. В конце 9 века христианская Европа сумела отвоевать у арабов Толедо, изгнать их из Сицилии, а потом в результате Первого крестового похода католической церкви, захватить и Иерусалим. [2, с. 91].

С этого времени страх перед «сарацинами» ослабел. Возможно, как раз это обстоятельство позволило европейцам сосредоточить внимание на том, что так восхищало их в духовной культуре мусульман. С этого времени европейцы стали присматриваться к научному и культурному наследию Халифата. Получил развитие перевод арабских трудов на латинский язык – главный язык грамотной, образованной Европы [3, с. 45].

Исследователи фиксируют время достаточно масштабной переводческой деятельности в Европе, когда стали доступны труды на арабском языке, 12 веком. Однако истории известны и более ранние публикации на латинском языке работ арабских ученых. Первопроходцем в деле изучения достижений арабской культуры считают римского папу Сильвестра Второго, который был знаком с работами мудрых «сарацин» еще в 10 веке. Именно он стал использовать в своих трудах арабскую систему исчисления.

«Рипольская рукопись» 10 века содержит два трактата об астрологии на латинском языке, явно заимствованными у арабов. В Середине 11 века немецкий ученый Г. Калеке в Льеже издал две книги об астрологии. Есть все основания полагать, что необходимые данные для своих исследований ученый получил из «мавританской» Испании.

Передовым центром практической медицины в Европе была школа в Салерно. Интересна история получения подобного статуса данной медицинской школой. Дело в том, что европейский ученый-медик Константин Африканский посещал неоднократно Тунис и другие арабские земли и интересовался там состоянием медицины. Он обнаружил отсталость европейской врачебной науки от мусульманской и вернулся в Салерно, чтобы развивать там медицинское дело [5, с. 100].

Знакомство Европы с достижениями арабской науки шло через переводы трудов «сарацинских» ученых на латинский язык. Вторая половина 11 века было непростым временем для Европы и, прежде всего, для старой Византийской империи. В это время с севера угрожали викинги, а с юга-востока турки-сельджуки. Именно в это время становятся более активными непосредственные отношения между Западом и мусульманским Востоком [1, с. 302].

Толедо с конца 11 века был отвоеван у мусульман. Однако многие арабы и иудеи остались там жить. И не удивительно, что именно этот испанский город стал одним из первых, где начали переводить арабские труды на латинский язык. Например, Джерардо Кремонский, проживая в Толедо, перевел в 12 веке более ста научных работ арабских авторов на латынь.

Со времен существования на Ближнем Востоке государств крестоносцев, распространилась практика исполнения переводов трудов арабских авторов на латынь. Так, Стефан Антиохийский осуществил перевод медицинского трактата Хали аль-Аббаса.

В 13 веке практика переводческой деятельности в Европе получила дальнейшее распространение. На этом поприще прославился шотландский автор Майкл Скотт. Примерно в тот же период времени Альфонс Мудрый из Кастилии осуществил целый ряд переводов арабских научных трудов сначала на латинский, а затем и испанский языки.

И хотя пик этой переводческой деятельности приходится на конец 13 века, тем не менее, переводы отдельных трудов арабских авторов заметен и в 17 веке. Естествознание и философия в Европе достигли достаточно высокого уровня к 14-15 векам. И произошло это именно благодаря влиянию арабо-мусульманской науки [8, с. 106].

Несмотря на знакомство европейцев с достижениями мусульманских ученых, можно утверждать, что вплоть до конца 12 века как математика, так и астрономия не получили должного развития в Старом Свете. Примечательно, что одновременно с принятием арабской системы исчисления, в Европе начала делать первые заметные шаги практическая математика. Таким образом, главным стимулом к существенному развитию наук в Европе стало знакомство с арабо-мусульманской цивилизацией и процесс перевода арабских научных трактатов на латинский язык [5, с. 107].

По сути, «мавританская Испания» заложила основы астрономической науки в Европе. Те же «Астрономические таблицы», автором которых считают Альфонса Мудрого, являются прямым заимствованием ранее изданных трудов арабского ученого 11 века аль-Заркали [7, с. 72].

Неоспоримым фактом является то, что уровень европейской практической медицины был крайне низок то того времени, как не испытал на себе влияние арабо-мусульманских передовых достижений в области врачебной науки.

Чего стоит один такой факт, что в середине 12 века был издан рескрипт католической церкви, категорически запрещающий преподавание хирургии в медицинских школах Европы. Перемена по отношению к хирургии произошла только после непосредственного знакомства с медициной арабов в период крестовых походов. Только в начале 13 века появились европейские лечебницы для содержания больных. Хотя и в этом смысле европейцы отставали от мусульман, у которых в больницах для инфекционных пациентов существовали отдельные палаты.

Уровень отставания европейской медицины от мусульманской наглядно демонстрирует такой документ, как первая записи в начале 16 века в стразбургской больнице с собственным врачом. А ставшая давно обычным явлением в арабо-мусульманской медицине традиция клинической практики обучающихся в больнице, замечена в Европе лишь только во второй половине 16 века.

В 15-16 веках в Европе были изданы на латинском языке медицинские трактаты ар-

Рази и ибн Сины (Авиценны). Вплоть до середины 17 века работы этих великих ученых-медиков Арабского Востока считались самыми изучаемыми трудами по врачебной детальности во всей истории человечества.

Можно сделать вывод, что в 14-16 веках медицина Европы была лишь продолжением классической арабо-мусульманской медицины. .

В начале 12 века европейское образование, осуществлявшееся, в основном, в монастырских школах, приоритетное внимание уделяло литературе и грамматике. Постепенно в кафедральных школах приступают к изучению философии, что привело к появлению в Европе понятия о диалектике [5, с. 114].

Можно смело утверждать, что арабо-мусульманская наука вернула Европе классическое греко-римское наследие. Ведь в христианской Европе отвергали античных авторов и на долгое время предали их даже забвению. Труды великих мыслителей древности были переведены на арабский язык, а с него уже на латынь. Таким образом, они стали известны в христианской Европе. Интерес европейцев к античному наследию проявился именно со знакомства с комментариями к произведениям античных мыслителей в исполнении арабо-мусульманских ученых: ибн Сины, аль-Фараби, ибн Рушда [4, с. 98].

Надо отметить, что особый интерес арабов к философии объяснялся еще и тем, что именно эта наука была связана и с другими дисциплинами.

Знаменитого Фому Аквинского считают автором первых в Европе оригинальных трудов (на латинском языке) по метафизике. Причем в его учении наблюдается сближение богословия с метафизикой.

Труды, например, Аристотеля стали известны в Европе благодаря переводам арабских книг.

Лингвисты признают, что арабский язык был богаче латинского в плане возможностей толкований. Новым миром метафизики европейская философия обязана арабо-мусульманским достижениям [5, с. 118].

Трудно представить, как бы развивались философия, математика, география, биология, астрономия и многие другие науки в государствах Западной Европы без яркого примера со стороны арабской культурной цивилизации. Европейцы всерьез стали интересоваться достижениями арабов («сарацин») в развитии естественных наук, а также литературы, философских идей, в начале 12 века, то выяснилось, что Запад явно отставал от мусульманского Востока практически по всем направлениям науки [10].

Влияние достижений арабской науки, культуры, в целом, не ограничивалось, понимается, рамками Западной Европы. Ученые арабы, мусульмане, проживавшие на большой территории, раскинувшейся от Атлантики до Индии и Китая, существенно расширили горизонты научных знаний человечества.

Исследователи справедливо, на наш взгляд, признают, что научный вклад ученых-мусульман Арабского халифата является переломным моментом в развитии человеческой истории.

Источники и литература

- 1) 1.Борзова Е.П. История мировой культуры. С-Пб., М., Краснодар. 2007, с. 302. 2.Журавский А. Христиане и мусульмане: проблемы диалога. Хрестоматия. М., 2007, с. 91. 3.Исламская культура и мировая цивилизация. М., 2006, с. 45. 4.Ланда Р.Г. История арабских стран. М. 2005, с. 98. 5.Монтгомери Уотт. Влияние Ислама на средневековую Европу. М. СПб. 2008, с. 100-103. 6.Поляк Г.Б., Маркова А.Н. Всемирная история. М. 2003, с. 176-178. 7.Удальцов А.Д., Сказкин А.Д. История средних веков. М., 1948, с. 72. 8.Фильштинский И.М. История арабов и Халифата. М, 2001, с. 106.

9.Шишова Н.В. История и культурология. М., 2004, с. 66. 10.https://royallib.com/book/uott_uilyam/vliyanie_islama_na_srednevekovuyu_evropu.html